

„Jasně! Za Navždy sám!“

„To беру, o to se nemusím s nikým dělit. Kdo je sám, může si nechat všechno. Sem s tím, chci to rozbalit. Mám nůžky. Mám všechny nůžky. Šmik! Rup! Šmik! - Šmik! Rup! Šmik!“ křičí dítě. Vrána po něm hodí balíček a kývne na prince.

Pryč odsud, říkají jeho oči.

A pak letí pryč.



V

Diktátor

Diktátor sedí u večeře. Byl to dlouhý den. Pohrozil třem zemím, odpálil čtyři rakety, poslal do vězení pět ministrů a zabavil jejich majetek. Odsoudil k smrti šest revolucionářů a všechny své poddané připravil o další den svobody. Teď je unavený a hladový. Chce jíst a sedí u stolu se svými ochutnávači. První ochutnává víno, druhý chléb, třetí vzduch k dýchání. Když se objeví princ a vrána, nezalekne se. O princovi už slyšel a své dceři zakázal takové knihy číst, ale to už je dávno a to děvče stejně nemělo knihy rádo.

„Co to tam máte?“ zeptá se.

„Dárek,“ odpoví princ a diktátor poručí ochutnávačům, aby dárek otevřeli. Zavřeným balíčkům nedůvěřuje – často se v nich skrývá až příliš mnoho pomsty.

„Je to lahodné,“ prohlásí ochutnávač vína.

„Je to čerstvé,“ řekne ochutnávač chleba.

„Dá se to dýchat!“ zvolá ochutnávač vzduchu.

Diktátor přistoupí blíž a ochutnávači pokračují ve chvále.

„Je to sladké a voní to jarem,“ říkají. „Dodává to energii a je to jako odměna. Člověka to zbavuje strachu, dodává mu to naději a přináší mu nové nápady. Je to skoro jako vzkříšení!“



Diktátor hledí na dárek a ochutnávači hledají další a další slova:
„Je to jako déšť na poušti. Jako penaltový gól vstřelený v nastaveném čase. Jako šálek čaje s přítelem a konec všech starostí.“
„Proboha!“ zvolá diktátor. „Tak mi to už dejte! Co to je?!“
Ochutnávači mu podají dárek a řeknou:
„Váš důchod, Excellence!“

Princ i vrána to vidí – tentokrát to zabralo. Diktátor si nejprve lokne neochutnaného vína, ukousne si z čerstvě upečeného chleba, odloží sako, vyzuje si boty a bosý projde trůnním sálem. U východu pohladí po tváři mladého vojáka. „Pozdravujte ode mě svou matku,“ řekne a začne si pohvizdovat národní hymnu, trochu falešně. Pak zmizí za dveřmi, které vedou do zahrady. Tam telefonuje své dceři a vypráví jí o Malém princí, který mu dal dárek. Pak se zeptá, jestli ji smí navštívit. Smí, a tak se ihned vydává na cestu – protože přesně to důchodci dělají: navštěvují své děti a vnoučata.

A ochutnávači? Ti jdou domů a tam vyprávějí o dárku pro diktátora. Národ si oddechne, otevře okna a pořádně vyvětrá. Lidé využijí nově nabytou svobodu a začnou si dávat dárky. Smysluplné věci jako spravedlnost, smíření a tak podobně. Jdou do práce a diktátor nikomu nechybí. Brzy se začne proslýchat, že si hraje s vnučkou na malém ostrově spokojenosti a pomáhá, kde může, aby udělal život pro všechny krásnější. Tentokrát to tedy opravdu vyšlo!



VI

Lovkyně divoké zvěře

„Padouši se najdou opravdu všude,“ žasne vrána, když přistanou na kraji savany. Před stanem sedí starší dáma s tvářemi jako porcelán a potí se v podvečerním slunci. Doma jsou Vánoce, ale ona je raději tady, obklopená prachem a divokými zvířaty. Její hubené nohy spočívají na podnožce, která kdysi bývala sloní nohou. V ruce drží sklenku vína a na stolku před ní leží čerstvé ovoce. Princ špatnost na první pohled nepozná, ale vrána ukáže na pušku opřenou u vchodu do stanu. „Promiňte, vážená paní, kolik zvířat jste už zastřelila?“ Dáma vzhledne. *Nemám tušení*, říkají její oči. *Přes pět set*, pomyslí si její ukazováček a nepatrně sebou cukne – ne bez jisté pýchy.

„Pár jich bylo,“ odpoví a krouží kostkami ledu ve sklenici.

„Byli mezi nimi i sloni?“ chce vědět Malý princ, který má rád slony a často se musel smát tomu, jak dovedně používají svůj chobot.

„Slona zastřelím jen jednou za rok,“ odpoví lovkyně divoké zvěře a pokukuje po dárku. „To je pro mě?“

„Proč střílíš slony?“ zeptá se princ, který si důležité otázky nikdy nenechává pro sebe.

„Ach, to je jednoduché. Abych se zbavila strachu z velkých zvířat. Když takový obr během mrknutí oka padne do tmy, moje vlastní světlo zazáří jasněji. Staré dámy omládnou a večer si dají nohy nahoru, také proto, že jim pak lépe proudí krev v žilách.“